



## Cordless Heat Gun PHLGA 20-Li D3

(FR) (BE)

### Décapeur thermique sans fil

Traduction des instructions d'origine

(NL) (BE)

### Accu-heteluchtventilator

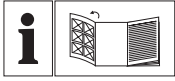
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(DE) (AT) (CH)

### Akku-Heißluftgebläse

Originalbetriebsanleitung

IAN 465576\_2404



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

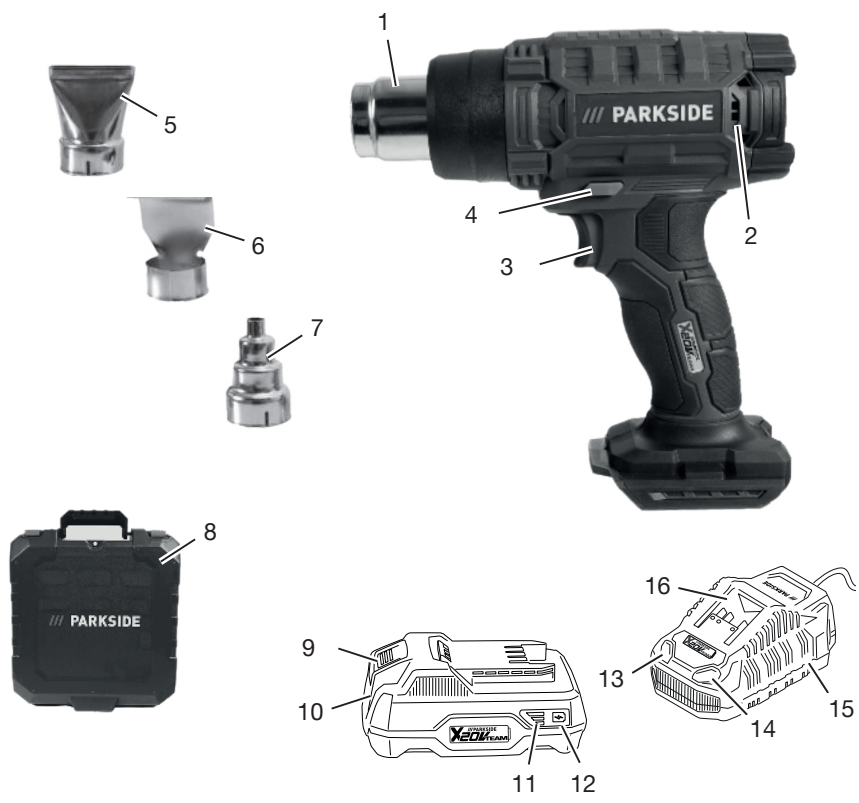
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

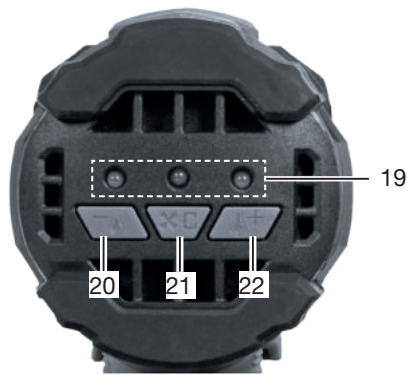
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	4
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	20
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	35



**A**



**B**



# Sommaire

<b>Introduction.....</b>	<b>4</b>
Utilisation conforme.....	4
Matériel livré/Accessoires.....	5
Aperçu.....	5
Description fonctionnelle.....	5
Caractéristiques techniques.....	5
<b>Consignes de sécurité.....</b>	<b>7</b>
Signification des consignes de sécurité.....	7
Pictogrammes et symboles.....	7
Consignes générales de sécurité.....	8
Consignes de sécurité spécifiques pour les appareils sans fil.....	10
<b>Préparation.....</b>	<b>11</b>
Première mise en service.....	11
Éléments de commande.....	11
Utilisation comme appareil sur pied.....	12
Utiliser les embouts.....	12
Contrôlez l'état de charge de la batterie.....	12
Recharger la batterie.....	13
<b>Fonctionnement.....</b>	<b>13</b>
Insérer et retirer la batterie du chargeur.....	13
Mise en marche et arrêt.....	13
Batteries usées.....	14
<b>Nettoyage, entretien et stockage.....</b>	<b>14</b>
Nettoyage.....	14
Maintenance.....	14
Stockage.....	14
<b>Recyclage/protection de l'environnement.....</b>	<b>15</b>
Instructions pour le recyclage des batteries.....	15
<b>Service.....</b>	<b>15</b>
Garantie.....	15
Service de réparation.....	17
Service-Center.....	17

Importateur.....	18
<b>Pièces de rechange et accessoires.....</b>	<b>18</b>
<b>Traduction de la déclaration UE de conformité originale.....</b>	<b>19</b>
<b>Vue éclatée.....</b>	<b>53</b>

## Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau pistolet à air chaud (ci-après dénommé appareil ou outil électrique).

Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

### Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné aux utilisations suivantes :

- Échauffer, façonner et souder des plastiques
- Détacher des jonctions collées
- Dégeler des conduites d'eau

L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide.

Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil. L'opérateur ou l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

L'appareil fait partie de la gamme **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**. Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.

### Matériel livré/Accessoires

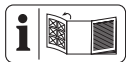
Déballiez l'appareil et vérifiez le matériel livré.

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Décapeur thermique sans fil
- Embout réducteur
- Embout plat
- Buse réflectrice
- Mallette de rangement
- Traduction de la notice originale

**Batterie et chargeur non fournis.**

### Aperçu



Vous trouverez les représentations de l'appareil sur le volet rabattable avant.

- 1 Tube de soufflage
- 2 Entrée d'air
- 3 Interrupteur Marche/Arrêt
- 4 Verrouillage d'enclenchement
- 5 Embout plat
- 6 Buse réflectrice
- 7 Embout réducteur
- 8 Mallette de rangement
- 9 Déverrouillage de batterie
- 10 Batterie
- 11 Indicateur de charge
- 12 Touche (Indicateur de charge)
- 13 Voyant de contrôle (vert)
- 14 Voyant de contrôle (rouge)
- 15 Chargeur
- 16 Compartiment de recharge  
**(Fig. A)**
- 17 Lampe de travail LED
- 18 Pied  
**(Fig. B)**
- 19 LED
- 20 Touche Température Niveau 1
- 21 Touche Débit d'air/COOLDOWN
- 22 Touche Température Niveau 2

### Description fonctionnelle

Ce pistolet à air chaud est un appareil universel destiné à décoller, façonner ou échauffer.

Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

### Caractéristiques techniques

**Décapeur thermique sans fil**

..... **PHLGA 20-Li D3**

Tension assignée  $U$  ..... 20 V =

Classe de protection ..... III

- Vitesse à vide  $n_0$  ..... 16500 min<sup>-1</sup>
- Poids avec batterie (20 V, 4 Ah)  
.....≈1,22 kg
- Plage de température
- niveau 1 ..... ≤250 °C
- niveau 2 ..... ≤550 °C
- Débit d'air
- niveau 1 ..... 100 l/min
- niveau 2 ..... 170 l/min
- Autonomie (170 l/min)
- Batterie 2 Ah ..... 8 min
- Batterie 4 Ah ..... 16 min
- Batterie ..... Li-Ion
- Température ..... ≤50 °C
- Procédure de charge ..... 4–40 °C
- Fonctionnement ..... –20–50 °C
- Stockage ..... 0–45 °C
- Batterie PARKSIDE Performance  
Smart Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1
- Fréquence  $f$  ..... 2400 – 2483,5 MHz
- puissance émise ..... ≤20 dBm

### Temps de charge

Nous vous recommandons de faire fonctionner cet appareil exclusivement avec les batteries suivantes : PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Nous vous recommandons de recharger ces batteries avec les chargeurs suivants : PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Caractéristiques techniques de la batterie et du chargeur : voir notice séparée.

Le temps de charge est influencé entre autres par des facteurs tels que la température ambiante et celle de la batterie, ainsi que par la tension d'alimentation présente et peut par conséquent ne pas correspondre le cas échéant aux valeurs indiquées.

Temps de charge (en min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

## Consignes de sécurité

Cette section couvre les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de l'appareil.

**▲ AVERTISSEMENT !** Dommages corporels et dégâts matériels liés à une manipulation inadaptée de la batterie. Respectez les consignes de sécurité et informations relatives au chargement et à l'utilisation correcte qui sont indiquées dans le mode d'emploi de votre batterie et chargeur de la gamme **X 20 V TEAM**. Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et de plus amples informations dans ce mode d'emploi séparé.

### Signification des consignes de sécurité

**▲ DANGER !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

**▲ AVERTISSEMENT !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident peut se produire. Cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

**▲ PRUDENCE !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

**REMARQUE !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.

## Pictogrammes et symboles

### Pictogrammes sur l'appareil



L'appareil fait partie de la gamme **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**. Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.



Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.



L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide.



Tension continue



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



Température Niveau 1



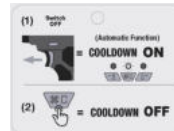
Température Niveau 2



Augmenter le débit d'air/  
Baisser le débit d'air/ CO-  
OLDOWN



Attention, surfaces chaudes, risques de brûlure !



Fonction automatique servant à refroidir l'appareil après son utilisation

**Symboles sur l'emballage**

Jetez l'emballage dans le respect de l'environnement.



Symbole de recyclage : Carton ondulé

**Consignes générales de sécurité**

Attention ! Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les mesures de sécurité fondamentales suivantes doivent être observées pour la protection contre l'électrocution, le risque de blessure et le risque d'incendie :

**Remarques générales**

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissance, à condition qu'elles soient

surveillées ou qu'elles aient été instruites sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers en résultant.

- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être maintenus hors de portée des enfants.
- Il est à noter que l'utilisateur est lui-même responsable des accidents ou des mises en danger d'autrui ou de sa propriété.
- Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechanges livrés et recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces d'autres marques provoque la perte immédiate du droit à la garantie.
- L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisses.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à des altitudes supérieures à 2000 m.



## Sécurité électrique

- Éteignez l'appareil et retirez la batterie (10). Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont à l'arrêt complet.
- Retirez la batterie de l'appareil avant de recharger la batterie.
- Les bornes de raccordement ne doivent pas être court-circuitées.

## Fonctionnement

- L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide.
- Travaillez uniquement en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Soyez attentif et faites attention à ce que vous faites ; commencez le travail avec l'appareil raisonnablement. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant le fonctionnement.

- Retirez la batterie de l'appareil :
  - S'il ne sert pas
  - Pendant les pauses de travail
  - Avant tous travaux sur l'appareil (par ex. Changement d'embout)
- Un incendie peut se déclarer si l'appareil n'est pas manipulé avec précaution.
  - Prudence pendant l'utilisation d'appareils à proximité de matériaux inflammables.
  - Ne pas orienter l'appareil trop longtemps sur un seul et même endroit.
  - Ne pas l'utiliser en présence d'une atmosphère explosive.
  - La chaleur peut se propager à des matériaux inflammables cachés.
  - Après l'utilisation, posez l'appareil sur le pied et laissez-le refroidir avant de le ranger.
  - Ne pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est en service.

- N'utilisez jamais l'appareil comme sèche-cheveux.
- Ne dirigez jamais le flux d'air chaud sur des personnes ou des animaux.
- Ne regardez pas directement dans l'orifice de l'embout sur le tube de soufflage.
- Ne touchez pas l'embout lorsqu'il est chaud.
- Maintenez une distance entre la sortie de l'embout et la surface à traiter ou la pièce à usiner. L'appareil pourrait surchauffer.
- L'ouverture de l'appareil doit être effectuée uniquement par un électricien qualifié agréé. Pour les réparations, adressez-vous toujours à notre Centre de SAV.
- Coupez l'entraînement, retirez la batterie et laissez l'appareil refroidir lorsque celui-ci est arrêté pour un nettoyage, un réglage, le stockage ou le remplacement d'une pièce d'accessoire.
- Manipulez l'appareil avec soin et gardez-le propre.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

### **Nettoyage, entretien et stockage**

- Laissez refroidir le moteur avant de stocker l'appareil pour une période prolongée.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. N'utilisez que des pièces de rechange et accessoires d'origine. L'utilisation de pièces étrangères provoque la perte immédiate du droit à la garantie.

### **Consignes de sécurité spécifiques pour les appareils sans fil**

- **Assurez-vous que l'appareil est bien éteint avant d'insérer la batterie.** L'insertion de la batterie dans un appareil en service peut entraîner des accidents.
  - **Utiliser uniquement les accessoires recommandés par PARKSIDE.** Des accessoires inadaptés peuvent provoquer un choc électrique ou un incendie.
- ▲ AVERTISSEMENT !** Dommages corporels et dégâts matériels liés à une manipulation inadaptée de la batterie. Respectez les consignes de sécurité et informations relatives au chargement et à l'utilisation correcte qui sont indiquées dans le mode

d'emploi de votre batterie et chargeur de la gamme **X 20 V TEAM**. Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et de plus amples informations dans ce mode d'emploi séparé.

## Préparation

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Insérez la batterie dans l'appareil uniquement lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé.

### Première mise en service

Lors de la première utilisation, un dégagement de fumée est possible. La fumée provient des liants qui se détachent du film isolant du chauffage, sous l'effet de la chaleur, lors de la première utilisation.

**Aérez impérativement le périmètre de travail lors de la première utilisation. Si le dégagement de fumée/ d'odeur devait être trop fort, effectuez la première mise en service à l'extérieur.**

#### Procédure

1. Posez l'appareil sur le pied support (18) pour obtenir une sortie rapide (voir *Utilisation comme appareil sur pied*, p. 12).
2. Réglez l'appareil sur la température et le débit d'air les plus élevés.
3. Laissez l'appareil fonctionner pendant 1–2 minutes.

### Éléments de commande

Avant la première mise en service de l'appareil, familiarisez-vous avec les éléments de commande.

- **Interrupteur Marche/Arrêt (3)**
  - Mise en marche : appuyer

- Arrêt : relâcher
- **Verrouillage d'enclenchement (4)**
  - Bloque l'interrupteur Marche/Arrêt pour éviter tout actionnement involontaire.
  - Déverrouillage : appuyer

### Augmenter la température et le débit d'air

L'appareil mémorise le réglage sur lequel vous avez travaillé et redémarre sur ce réglage la fois suivante.

- Touche (20) Température Niveau 1 : 250 °C
- Touche (22) Température Niveau 2 : 550 °C
- Touche (21)
  - Baisser le débit d'air : 100 l/min
  - Augmenter le débit d'air : 170 l/min
  - COOLDOWN

#### Procédure (Fig. B)

1. Mettez l'appareil en marche.
2. Appuyez sur la touche (20) ou la touche (22) pour obtenir la température souhaitée.
3. Appuyez sur la touche (21) 1 ou 2 fois pour obtenir la température souhaitée.

#### • Signification des LED




LED-Voyant (19)			Température	Débit d'air
s'allume	s'allume	–	250 °C	100 l/min
s'allume	–	–	250 °C	170 l/min
–	s'allume	s'allume	550 °C	100 l/min

LED-Voyant (19)			Température	Débit d'air
-	-	s'allume	550 °C	170 l/min
-	s'allume	-	COOLDOWN	

### Fonction Cool-Down

La fonction Cool-Down s'active automatiquement dès que l'appareil est éteint après l'utilisation et à condition de ne pas avoir retiré la batterie.

- L'appareil est ramené à une température de 50 °C.
- La LED au centre est allumée pendant la phase Cool-Down.
- Appuyez sur la touche (21)  pour stopper prématurément cette fonction (voir *Pictogrammes sur l'appareil*, p. 7).

## Utilisation comme appareil sur pied

### Procédure (Fig. A)

1. Placez l'appareil sur ses pieds (18) pour l'utiliser en position verticale.
2. Veillez à ce que l'appareil repose de façon sûre et stable sur une surface résistante à la chaleur.

L'appareil sur ses pieds est dans une position optimale pour refroidir après l'utilisation.

## Utiliser les embouts

**▲ PRUDENCE !** Risque de blessures ! Évitez les brûlures. Avant un changement, laissez refroidir les embouts et le tube de soufflage.

### Remarques

- Les embouts (5/6/7) sont insérés sur le tube de soufflage (1).
- Il existe différentes possibilités d'utilisation des embouts.

- Respectez les prescriptions de sécurité et utilisez l'appareil de façon réfléchie et prudente.

### Embout plat (5)

- Utilisation : Obtention d'une chaleur ample
- **REMARQUE !** Surchauffe de pièces voisines. Lorsque vous utilisez l'embout plat, faites particulièrement attention à la propagation de la chaleur vers les zones avoisinant le point de traitement.

### Buse réflectrice (6)

- Utilisation : Pour braser, étamer des tubes et pour rétrécir des gaines thermorétractables

### Embout réducteur (7)

- Utilisation : Obtention d'une chaleur ponctuelle.
- **REMARQUE !** Surchauffe de la pièce à usiner. Lorsque vous utilisez l'embout réducteur, faites particulièrement attention à la propagation de la chaleur sur le point de traitement et ne restez pas trop longtemps au même endroit.

## Contrôlez l'état de charge de la batterie

LED	Signification
rouge, orange, vert	batterie chargée
rouge, orange	batterie partiellement chargée
rouge	la batterie doit être chargée

1. Appuyez sur la touche (12) à côté de l'indicateur de charge (11) sur la batterie (10).  
Les LED de l'indicateur de charge affichent l'état de charge de la batterie.
2. Rechargez la batterie (10) lorsqu'il ne reste plus que la LED rouge

allumée sur l'indicateur de charge (11).

## Recharger la batterie

Voir également le mode d'emploi du chargeur.

### Remarques

- Lorsqu'une batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger.
- La batterie ne doit pas être exposée pendant une longue durée à un ensoleillement important ni être posée sur des radiateurs (max. 50 °C).

### Procédure

1. Le cas échéant, retirez la batterie (10) du chargeur.
2. Faites glisser la batterie (10) dans le compartiment de charge (16) du chargeur (15).
3. Branchez le chargeur (15) sur une prise électrique.
4. À la fin de la charge complète, retirez le chargeur (15) de la prise électrique.
5. Retirez la batterie (10) du compartiment de charge (16).

### LED de contrôle sur le chargeur (15):

vert	rouge	Signification
s'allume	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>• batterie entièrement chargée</li> <li>• prêt (pas de batterie insérée)</li> </ul>
—	s'allume	batterie en charge
—	clignote	La batterie est en surchauffe
clignote	clignote	La batterie est défectueuse

## Fonctionnement

### Insérer et retirer la batterie du chargeur

**⚠ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Insérez la batterie dans l'appareil uniquement lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé.

**REMARQUE !** Risque de dommages ! Une batterie de type inadapté peut endommager l'appareil et la batterie.

#### Insérer la batterie

1. Glissez la batterie (10) le long du rail de guidage dans le support de batterie.  
La batterie se bloque avec un déclic.

#### Retirer la batterie

1. Appuyez sur le déverrouillage de la batterie (9) situé sur la batterie et maintenez-le enfoncé (10).
2. Retirez la batterie du support de batterie.

## Mise en marche et arrêt

### Préparation

Préparez l'appareil pour la fonction souhaitée. Choisissez l'embout (5/6/7) adapté à cette fin.

### Remarques

- L'appareil dispose d'un verrouillage d'enclenchement (4) le sécurisant contre un actionnement involontaire.
- L'appareil mémorise le réglage sur lequel vous avez travaillé et redémarre sur ce réglage la fois suivante.

### Mise en marche

1. Appuyez sur le verrouillage d'enclenchement (4) et maintenez-le enfoncé.

- Maintenez l'interrupteur Marche/Arrêt (3) enfoncé.
- Relâchez le verrouillage d'enclenchement (4).
- La lampe de travail LED (17) s'allume, l'appareil est déverrouillé.
- Réglez une température et un débit d'air (voir *Augmenter la température et le débit d'air*, p. 11)

### Arrêt

- Relâcher l'interrupteur Marche/Arrêt (3).
- La lampe de travail LED s'éteint, l'appareil est verrouillé
- Utilisez la fonction Cool-Down (voir *Fonction Cool-Down*, p. 12).
- Si vous laissez l'appareil sans surveillance ou si vous avez terminé votre travail, retirez la batterie (10) de l'appareil.

### Batteries usées

- Si la durée de fonctionnement est considérablement réduite malgré un chargement régulier, cela indique que la batterie est usée et qu'il faut la remplacer. Utilisez uniquement une batterie de remplacement d'origine de la gamme **X 20 V TEAM**, que vous pouvez acheter sur la boutique en ligne (voir *Pièces de rechange et accessoires*, p. 18).
- Dans tous les cas, veuillez respecter les consignes de sécurité ainsi que les dispositions et instructions relatives à la protection de l'environnement (voir *Recyclage/protection de l'environnement*, p. 15).

## Nettoyage, entretien et stockage

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Protégez-vous lors des travaux de maintenance et de nettoyage. Éteignez l'appareil et retirez la batterie (10).

Faites effectuer les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de service après-vente. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de brûlure ! Avant tout entretien ou nettoyage, laissez refroidir l'appareil.

### Nettoyage

**▲ AVERTISSEMENT !** Électrocution ! Ne nettoyez jamais l'appareil au jet d'eau.

**REMARQUE !** Risque de dommages. Les substances chimiques peuvent attaquer les pièces en plastique de l'appareil. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvants.

- Maintenez propre la fente d'aération, le carter du moteur et les poignées de l'appareil. Utilisez pour cela un chiffon humide ou une brosse.

### Maintenance

L'appareil ne demande aucune maintenance.

### Stockage

Rangez toujours l'appareil et les accessoires dans un état :

- propre
- sec
- à l'abri de la poussière
- Dans la mallette de rangement fournie (8)

- hors de portée des enfants
- refroidi

La température de stockage de la batterie est comprise entre 0 °C et 45 °C. Évitez une chaleur ou un froid extrême pendant le stockage. La batterie perdrait sinon en performance.

Retirez la batterie de l'appareil avant un stockage prolongé (p. ex., hivernage).

## Recyclage/protection de l'environnement

Enlevez la batterie de l'appareil et veuillez recycler l'appareil, la batterie, les accessoires et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit ne doit pas être éliminé comme déchet municipal non trié à la fin de sa vie utile.

### Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques :

les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources. Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

## Instructions pour le recyclage des batteries



La batterie ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers, dans le feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries endommagées présentent un risque pour l'environnement et pour votre santé en cas de fuites de vapeurs ou de liquides toxiques.

Éliminez les batteries selon les prescriptions locales. Des batteries défectueuses ou usées doivent être recyclées. Veuillez déposer les batteries à un point de collecte pour batteries usagées, où elles seront recyclées écologiquement. Pour cela, veuillez vous adresser à la société de gestion des déchets de votre ville ou à notre centre de SAV. Recyclez les batteries lorsqu'elles sont déchargées. Nous recommandons de recouvrir les bornes avec un adhésif afin d'éviter un court-circuit. N'ouvrez pas la batterie.

## Service

### Garantie

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

## Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des drei ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

### Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

### Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont expo-

sées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure ou pour des dommages affectant les parties fragiles. Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités. L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

### Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 465576\_2404) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de ser-



vice désigné ci-dessous par **téléphone** ou utilisez notre **formulaire de contact**, que vous trouverez sur *parkside-diy.com* dans la catégorie **Service**.

- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.



Sur le site *parkside-diy.com*, vous pouvez consulter et télécharger ce manuel et bien d'autres. Ce QR code vous permet d'accéder directement au site *parkside-diy.com*. Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi

à l'aide du masque de recherche. En saisissant la référence produit (IAN) 465576\_2404, vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi.

## Service de réparation

Pour les réparations **ne relevant pas de la garantie**, adressez-vous au Centre de SAV. Il vous établira volontiers un devis.

- Nous pouvons traiter uniquement les appareils qui ont été expédiés avec un emballage et un affranchissement suffisants.  
**Remarque :** Veuillez envoyer votre appareil nettoyé en indiquant le défaut à l'adresse connue du Centre de SAV.
- Ne seront pas acceptés les appareils envoyés en port dû ainsi que les appareils envoyés comme produits encombrants, en express ou par tout autre mode de transport spécial.
- Nous recyclons gratuitement vos appareils défectueux que vous nous renvoyez.

## Service-Center

**FR** **Service France**  
Tel.: 0800 907612  
Formulaire de contact à  
*parkside-diy.com*  
**IAN 465576\_2404**

**BE** **Service Belgique**  
Tel.: 0800 12614  
Formulaire de contact à  
*parkside-diy.com*  
**IAN 465576\_2404**

## Importateur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 ALLEMAGNE  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Pièces de rechange et accessoires

**Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous à : *Service-Center, p. 17*

Pos. n°	Désignation	N° de commande
5	Embout plat	91105119
6	Buse réflectrice	91105124
7	Embout réducteur	91105123

# Traduction de la déclaration UE de conformité originale

Produit: **Décapeur thermique sans fil**

Modèle: **PHLGA 20-Li D3**

Número de serie: 000001 – 080000

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

**2001/95/EC & (EU) 2023/988 • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Produit avec batterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-45:2002/A11:2023  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
IEC 62471:2006 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018  
Produit avec batterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ALLEMAGNE  
26.10.2024

Christian Frank  
Mandataire de documentation

# Inhoudsopgave

<b>Inleiding.....</b>	<b>20</b>
Reglementair gebruik.....	20
Inhoud van het pakket/accessoires.....	21
Overzicht.....	21
Werkingsbeschrijving.....	21
Technische gegevens.....	21
<b>Veiligheidsaanwijzingen.....</b>	<b>23</b>
Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen.....	23
Pictogrammen en symbolen.....	23
Algemene veiligheidsaanwijzingen.....	24
Speciale veiligheidsinstructies voor apparaten op accu's.....	26
<b>Vorbereiding.....</b>	<b>26</b>
Eerste ingebruikname.....	27
Bedieningselementen.....	27
Gebruik als staand apparaat.....	28
Gebruik opzetmondstukken.....	28
Laadstatus van de accu controleren.....	28
Accu opladen.....	28
<b>Bedrijf.....</b>	<b>29</b>
De accu in het accugevoede apparaat plaatsen en verwijderen.....	29
In- en uitschakelen.....	29
Gebruikte accu's.....	29
<b>Reiniging, onderhoud en opslag.....</b>	<b>30</b>
Reiniging.....	30
Onderhoud.....	30
Opslag.....	30
<b>Afvoeren/milieubescherming.....</b>	<b>30</b>
Afvoerinstructies voor accu's.....	31
<b>Service.....</b>	<b>31</b>
Garantie.....	31
Reparatie-service.....	32
Service-Center.....	33
Importeur.....	33

<b>Reserveonderdelen en toebehoren.....</b>	<b>33</b>
<b>Vertaling van de originele EU-conformiteits-verklaring.....</b>	<b>34</b>
<b>Explosietekening.....</b>	<b>53</b>

## Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe heteluchtblazer (hieraan "apparaat" of "elektrisch gereedschap" genoemd).

U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw apparaat is daarom gegarandeerd.



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

## Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor volgende gebruiken:

- Verwarmen, vormgeven en lassen van kunststoffen
- Losmaken van lijmverbindingen
- Ontdooien van waterleidingen

Het is verboden het apparaat in een regenachtige of vochtige omgeving te gebruiken.

Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor de gebruiker inhouden. De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

Het apparaat maakt deel uit van de reeks **X 20 V TEAM** en kan met accu's van de reeks **X 20 V TEAM** worden gebruikt. Accu's van de reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen met originele laders van de reeks **X 20 V TEAM** worden geladen.

### Inhoud van het pakket/ accessoires

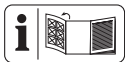
Pak het apparaat uit en controleer de inhoud van het pakket.

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals reglementair voorgeschreven.

- Accu-heteluchtventilator
- Reductiemondstuk
- Oppervlakte-mondstuk
- Reflectormondstuk
- Opbergkoffer
- vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

**De accu en de lader zijn niet meegeleverd.**

### Overzicht



De afbeeldingen van het apparaat bevinden zich op de uitvouwpagina vooraan.

- 1 Uitblaaspijp
- 2 Luchtinlaat
- 3 Aan-/uitknop
- 4 Inschakelblokkering
- 5 Oppervlakte-mondstuk
- 6 Reflectormondstuk
- 7 Reductiemondstuk
- 8 Opbergkoffer
- 9 Accu-ontgrendeling
- 10 Accu
- 11 Laadstatusindicator
- 12 Toets (Laadstatusindicator)
- 13 Controle-indicatie (groen)
- 14 Controle-indicatie (rood)
- 15 Oplader
- 16 Laadschacht  
**(Fig. A)**
- 17 Led-werklicht
- 18 Voet  
**(Fig. B)**
- 19 LED's
- 20 Toets Temperatuur Stand 1
- 21 Toets Luchtvolume/COOL-DOWN
- 22 Toets Temperatuur Stand 2

### Werkingsbeschrijving

De heteluchtblazer is een universeel apparaat voor strippen, vervormen of opwarmen.

De werking van de verschillende bedieningselementen is hieronder beschreven.

### Technische gegevens

**Accu-heteluchtventilator**  
 ..... PHLGA 20-Li D3  
 Nominale spanning  $U$  ..... 20 V =  
 Veiligheidsklasse ..... III

Stationair toerental  $n_0$  ..... 16500 min<sup>-1</sup>  
 Gewicht met accu (20 V, 4 Ah)  
 ..... ≈ 1,22 kg  
 Temperatuurbereik  
 – niveau 1 ..... ≤ 250 °C  
 – niveau 2 ..... ≤ 550 °C  
 Luchtvolume  
 – niveau 1 ..... 100 l/min  
 – niveau 2 ..... 170 l/min  
 Looptijd (170 l/min)  
 – Accu 2 Ah ..... 8 min  
 – Accu 4 Ah ..... 16 min  
 Accu ..... Li-Ion  
 Temperatuur ..... ≤ 50 °C  
 – Laadproces ..... 4–40 °C  
 – Bedrijf ..... –20–50 °C  
 – Opslag ..... 0–45 °C  
 PARKSIDE Performance Smart  
 accu Smart PAPS 204 A1/  
 Smart PAPS 208 A1  
 – Frequentie  $f$  ..... 2400 – 2483,5 MHz

– zendvermogen ..... ≤ 20 dBm

**Laadtijden**

We bevelen u aan dit apparaat uitsluitend met volgende accu's: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

We bevelen u aan deze accu's met volgende laders te laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technische specificaties van accu en lader: zie afzonderlijke gebruiksaanwijzing.

De laadtijd wordt beïnvloed door factoren als de temperatuur van de omgeving en de accu, alsmede de toegepaste netspanning, en kan daarom afwijken van de opgegeven waarden.

Laadtijd (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

# Veiligheidsaanwijzingen

Dit gedeelte behandelt de basisveiligheidsmaatregelen bij het gebruik van het apparaat.

**▲ WAARSCHUWING!** Persoonlijk letsel en materiële schade door ondeskundige omgang met de accu. Neem de veiligheidsinstructies en informatie over opladen en correct gebruik in de gebruiksaanwijzing van uw accu en oplader van de serie in acht **X 20 V TEAM**. Een gedetailleerde beschrijving van het laadproces en andere informatie vindt u in de aparte gebruiksaanwijzing ervan.

## Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen

**▲ GEVAAR!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is ernstig lichamelijk letsel of de dood.

**▲ WAARSCHUWING!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er eventueel een ongeval. Het gevolg is eventueel ernstig lichamelijk letsel of de dood.

**▲ VOORZICHTIG!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel lichte of matig lichamelijk letsel.

**AANWIJZING!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel materiële schade.

# Pictogrammen en symbolen

## Pictogrammen op het apparaat



Het apparaat maakt deel uit van de reeks **X 20 V TEAM** en kan met accu's van de reeks **X 20 V TEAM** worden gebruikt. Accu's van de reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen met originele laders van de reeks **X 20 V TEAM** worden geladen.



Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat.



Het is verboden het apparaat in een regenachtige of vochtige omgeving te gebruiken.



Gelijkspanning



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.



Temperatuur Stand 1



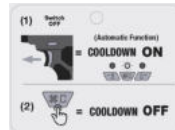
Temperatuur Stand 2



Luchtvolume verhogen/  
Luchtvolume verminderen/  
COOLDOWN



Let op hete oppervlakken, verbrandingsgevaar!



Automatische functie voor het koelen van het apparaat na gebruik

### Pictogrammen op de verpakking



Voer de verpakking op een milieuvriendelijke manier af.



Recyclingpictogram: Golfkarton

## Algemene veiligheidsaanwijzingen



Let op! Om risico op een elektrische schok, lichamelijk letsel en brandgevaar te voorkomen, dient u bij het gebruik van elektrische apparaten de volgende elementaire veiligheidsmaatregelen in acht te nemen:

### Algemene instructies

- Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen om het ap-

paraat op een veilige manier te gebruiken en de gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het aansluitsnoer uit de buurt van kinderen.
- We wijzen u erop dat de gebruiker zelf aansprakelijk is voor ongevallen of gevaarlijke situaties ten opzichte van derden en hun eigendom.
- Gebruik alleen reserveonderdelen en toebehoren die door de fabrikant zijn geleverd en aanbevolen. Bij gebruik van andere reserveonderdelen vervalt de garantie onmiddellijk.
- Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of vetten zijn.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt op een hoogte van meer dan 2000 m.

### Elektrische veiligheid

- Schakel het apparaat uit en verwijder de accu (10). Verzeker u ervan dat alle bewegende delen volle-



dig tot stilstand zijn gekomen.

- Verwijder de accu uit het apparaat voordat u de accu oplaadt.
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.

## **Bedrijf**

- Het is verboden het apparaat in een regenachtige of vochtige omgeving te gebruiken.
- Werk alleen bij daglicht of met goed kunstlicht.
- Wees oplettend, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.
- Laat het apparaat tijdens gebruik niet onbeheerd achter.
- Verwijder de accu uit het apparaat:
  - bij niet-gebruik
  - bij werkpauses
  - voor alle werkzaamheden aan het apparaat (bijv. vervanging van het mondstuk)
- Ga zorgzaam met het apparaat om, anders kan er brand ontstaan.
  - Wees voorzichtig wanneer u het apparaat in de buurt van brandbaar materiaal gebruikt.
  - Houd het apparaat niet te lang op dezelfde plek gericht.
  - Gebruik het apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar.
  - Warmte kan verborgen, brandbare materialen blootleggen.
  - Leg het apparaat na gebruik op de steunvoet en laat het afkoelen voordat u het opbergt.
  - Laat het apparaat niet zonder toezicht achter terwijl het ingeschakeld is.
- Gebruik het apparaat nooit als haardroger.
- Richt de hete luchtstroom nooit op personen of dieren.
- Kijk niet rechtstreeks in de mondstukopening aan de uitblaaspijp.

- Raak het mondstuk niet aan als het heet is.
- Houd afstand tussen de uitgang van het mondstuk en het te bewerken oppervlak of werkstuk. Het apparaat zou oververhit kunnen raken.

## Reiniging, onderhoud en opslag

- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat voor langere tijd uitschakelt.
- Vervang om veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen. Gebruik uitsluitend originele onderdelen en toebehoren. Bij gebruik van andere reserveonderdelen vervalt de garantie onmiddellijk.
- Het apparaat mag alleen worden opengemaakt door een daartoe bevoegde elektricien. Neem in geval van reparaties altijd contact op met ons servicecenter.
- Koppel de aandrijving los, verwijder de accu en laat het apparaat afkoelen als het apparaat

stilgezet is voor reiniging, instelling, opslag of vervanging van een toebehoren.

- Ga voorzichtig om met het apparaat en houd het schoon.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.

## Speciale veiligheidsinstructies voor apparaten op accu's

- **Controleer of het apparaat uitgeschakeld is voordat u de accu plaatst.** Het plaatsen van een accu in een apparaat dat ingeschakeld is, kan tot ongevallen leiden.
- **Gebruik enkel toebehoren dat door PARKSIDE aanbevolen is.** Ongeschikte toebehoren kunnen leiden tot elektrische schok of brand.

**⚠ WAARSCHUWING!** Persoonlijk letsel en materiële schade door ondeskundige omgang met de accu. Neem de veiligheidsinstructies en informatie over opladen en correct gebruik in de gebruiksaanwijzing van uw accu en oplader van de serie in acht **X 20 V TEAM**. Een gedetailleerde beschrijving van het laadproces en andere informatie vindt u in de aparte gebruiksaanwijzing ervan.

## Vorbereiding

**⚠ WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Plaats de accu pas in het apparaat wanneer het volledig gebruiksklaar is.

## Eerste ingebruikname

Tijdens het eerste gebruik kan rook uittreden. De rook wordt veroorzaakt door bindmiddelen die bij het eerste gebruik door de hitte uit de isolatiefilm van de verwarming vrijkomen.

**Zorg bij het eerste gebruik absoluut voor een goed geventileerde werkplek. Verplaats de eerste ingebruikname naar buiten als de rook/geurontwikkeling te sterk is.**

### Procedure

1. Plaats het apparaat op de voet (18) voor een vlotte luchtafgifte (zie *Gebruik als staand apparaat, Pag. 28*).
2. Stel de hoogste temperatuur en het luchtvolume in.
3. Laat het apparaat 1–2 minuten lopen.

## Bedieningselementen

Maak u vóór het eerste gebruik van het apparaat vertrouwd met de bedieningselementen van het apparaat.

- **Aan-/uitknop (3)**
  - Inschakelen: Drukken
  - Uitschakelen: Loslaten
- **Inschakelblokkering (4)**
  - Vergrendelt de aan/uit-schakelaar tegen onbedoelde bediening.
  - Ontgrendelen: Drukken




### Temperatuur en luchthoeveelheid

Het apparaat slaat de laatste instelling op waarin u werkte en start opnieuw op in deze instelling.

- Toets (20) 
  - Temperatuur Stand 1: 250 °C
- Toets (22) 
  - Temperatuur Stand 2: 550 °C
- Toets (21) 
  - Luchtvolume verminderen: 100 l/min

- Luchtvolume verhogen: 170 l/min
- COOLDOWN

### Procedure (Fig. B)

1. Schakel het apparaat in.
2. Druk op toets (20)  of toets (22)  voor de gewenste temperatuur.
3. Druk op toets (21)  1 of 2 maal voor het gewenste luchtvolume.


### • Betekenis van leds



LED-Indicator (19)			Temperatuur	Luchtvolume
brandt	brandt	–	250 °C	100 l/min
brandt	–	–	250 °C	170 l/min
–	brandt	brandt	550 °C	100 l/min
–	–	brandt	550 °C	170 l/min
–	brandt	–	COOLDOWN	

### Cool-Down-functie

De Cool-Down-functie start automatisch zodra het apparaat na gebruik wordt uitgeschakeld en de accu niet is verwijderd.

- Het apparaat wordt afgekoeld tot 50 °C.
- De middelste led brandt tijdens de Cool-Down-fase.
- Druk op de toets (21)  om de voortgang voortijdig te beëindigen (zie *Pictogrammen op het apparaat, Pag. 23*).

## Gebruik als staand apparaat

### Procedure (Fig. A)

1. Zet het apparaat voor gebruik als vrijstaand apparaat op de standvoeten (18).
2. Zorg voor een stabiele, veilige stand en een hittebestendig oppervlak.

Gebruik als vrijstaand apparaat is ideaal voor het afkoelen na gebruik.

## Gebruik opzetmondstukken

**▲ VOORZICHTIG!** Risico op letsel! Vermijd brandwonden. Laat de opzetmondstukken en de uitblaasbuis afkoelen voordat u ze wisselt.

### Instructies

- De voorzetmondstukken (5/6/7) worden op de uitblaasbuis (1) gestoken.
- De voorzetmondstukken kunnen voor verschillende doeleinden worden gebruikt.
- Neem de veiligheidsinstructies in acht en gebruik het apparaat aandachtzaam en voorzichtig.

### Diffusiemondstuk (5)

- Gebruik: Warmte bereiken over een groot oppervlak
- **AANWIJZING!** Oververhitting van naburige componenten. Let tijdens het gebruiken van het diffusiemondstuk vooral op de hitteontwikkeling op plekken naast het verwerkingspunt.

### Reflectormondstuk (6)

- Gebruik: Solderen, vertinnen en krimpen van krimpkou

### Reductiemondstuk (7)

- Gebruik: Warmte bereiken in een bepaald punt.
- **AANWIJZING!** Oververhitting van het werkstuk. Let bij het gebruik van het reductiemondstuk vooral

op de warmteontwikkeling op het verwerkingspunt; blijf niet te lang op één plek hangen.

## Laadstatus van de accu controleren

Leds	Betekenis
rood, oranje, groen	Accu geladen
rood, oranje	Accu gedeeltelijk geladen
rood	Accu moet worden opgeladen

1. Druk op de toets (12) naast de laadstatusindicator (11) op de accu (10).  
De leds van de laadstatusindicator geven het laadniveau van de accu aan.
2. Laad de accu (10) op wanneer alleen nog de rode led van de laadindicator (11) brandt.

## Accu opladen

Zie ook de gebruiksaanwijzing van de oplader.

### Opmerking

- Laat een opgewarmde accu eerst afkoelen voordat u hem oplaadt.
- Stel de accu niet langere tijd bloot aan sterke zonnestrallen en leg ze niet op verwarmingselementen (max. 50°C).

### Procedure

1. Neem desgevallend de accu (10) uit het accugevoede apparaat.
2. Schuif de accu (10) in de laadschacht (16) van de oplader (15).
3. Sluit de oplader (15) aan op een stopcontact.
4. Haal na het laden de stekker van de oplader (15) uit het stopcontact.
5. Trek de accu (10) uit de laadschacht (16).

### Controle-LED's op de laadunit (15):

groen	rood	Betekenis
brandt	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accu is volledig geladen</li> <li>• klaar (geen accu geplaatst)</li> </ul>
—	brandt	Accu wordt geladen
—	knippert	accu oververhit
knippert	knippert	accu defect

## Bedrijf

### De accu in het accugevoede apparaat plaatsen en verwijderen

**▲ WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Plaats de accu pas in het apparaat wanneer het volledig gebruiksklaar is.

**AANWIJZING!** Beschadigingsgevaar! Verkeerde accu kan apparaat en accu beschadigen.

#### Accu plaatsen

1. Schuif de accu (10) langs de geleidingsrail in de accu-houder.  
De accu klikt hoorbaar vast.

#### Accu verwijderen

1. Druk op de accuontgrendeling (9) aan de accu (10) en houd ze ingedrukt.
2. Trek de accu uit de accu-houder.

## In- en uitschakelen

### Vorbereiding

Bereid het apparaat voor de gewenste functie voor. Kies het daarvoor geschikte voorzetmondstuk (5/6/7)

### Instructies

- Het apparaat heeft een inschakelvergrendeling (4) die het beschermt tegen onbedoeld inschakelen.

- Het apparaat slaat de laatste instelling op waarin u werkte en start opnieuw op in deze instelling.

### Inschakelen

1. Houd de inschakelblokkering (4) ingedrukt.
2. Druk en houd de aan-/uitschakelaar ingedrukt (3).
3. Laat de inschakelblokkering (4) los.
4. Het led-werklicht (17) brandt, het apparaat is ontgrendeld.
5. Stel de temperatuur en het luchtvolume in (zie *Temperatuur en luchthoeveelheid, Pag. 27*)

### Uitschakelen

1. Laat de aan-/uitschakelaar (3) los.
2. Het led-werklicht dooft, het apparaat is geblokkeerd
3. Gebruik de Cool-Down-functie (zie *Cool-Down-functie, Pag. 27*).
4. Verwijder de accu (10) uit het apparaat, als u het apparaat onbeheerd achterlaat of klaar bent met het werk.

## Gebruikte accu's

- Een beduidend kortere bedrijfstijd ondanks het opladen, betekent dat de accu opgebruikt is en moet worden vervangen. Gebruik uitsluitend originele reserveaccu van de reeks **X 20 V TEAM**, die u via de onlineshop kunt verkrijgen (zie *Reserveonderdelen en toebehoren, Pag. 33*).
- Neem in ieder geval de veiligheidsaanwijzingen, alsmede de voorschriften en aanwijzingen inzake milieubescherming (zie *Afvoeren/milieubescherming, Pag. 30*) in acht.

## Reiniging, onderhoud en opslag

**▲ WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Bescherm u bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden uit het stopcontact. Schakel het apparaat uit en haal de accu (10) eruit. Laat reparatiewerkzaamheden en onderhoud, die niet zijn beschreven in deze handleiding, uitvoeren door een gespecialiseerd service-center. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

**▲ WAARSCHUWING!** Risico op brandwonden! Laat het apparaat afkoelen voor alle onderhouds- en reinigingswerken.

### Reiniging

**▲ WAARSCHUWING!** Elektrische schok! Spuit het apparaat nooit schoon met water.

**AANWIJZING!** Beschadigingsgevaar. Chemische substanties kunnen de plasticen delen van het apparaat aantasten. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

- Houd ventilatiesleuven, de motorbehuizing en grepen van het apparaat schoon. Gebruik daartoe een vochtige doek of een borstel.

### Onderhoud

Het apparaat is onderhoudsvrij.

### Opslag

Sla het apparaat en accessoires steeds als volgt op:

- zuiver
- droog
- beschermt tegen stof
- In de meegeleverde opbergkoffer (8)
- buiten het bereik van kinderen
- afgekoeld

De opslagtemperatuur voor de batterij ligt tussen 0 °C en 45 °C. Vermijd extreme kou of hitte tijdens het bewaren. De accu verliest daardoor aan vermogen.

Neem de accu uit het apparaat als u het apparaat gedurende langere tijd niet zult gebruiken (bv. tijdens de winter).

## Afvoeren/milieubescherming

Neem de accu uit het apparaat en lever het apparaat, de accu, toebehoren en verpakking in voor een milieuvriendelijke verwerking.



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Het symbool van de doorgekruiste verwijfbare afvalbak betekent dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet als ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd.

### Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen. Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd.

Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- retourneren naar een verkooppunt,
- aan een officieel inzamelpunt inleveren,
- retourneren naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

## Afvoerinstructies voor accu's



Werp de accu niet bij het huisvuil, in het vuur (ontploffingsgevaar) of in het water. Beschadigde accu's kunnen het milieu en uw gezondheid schaden als er giftige dampen of vloeistoffen ontsnappen.

Voer accu's af volgens de plaatselijke voorschriften. Defecte of gebruikte accu's moeten gerecycled worden. Breng accu's binnen bij een inzamelpunt voor oude accu's, waar ze voor milieuvriendelijke recyclage worden verwerkt. Vraag hiervoor raad bij uw plaatselijke afvalmaatschappij of bij ons servicecenter. Voer accu's in ontladen toestand af. We raden aan om de polen af te dekken met tape ter bescherming tegen kortsluiting. Open de accu niet.

## Service

### Garantie

Beste klant,

U krijgt op dit product een garantie van 3 jaar vanaf datum van aankoop. In geval van defecten aan dit product hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door de onderstaande garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint bij de koopdatum. Gelieve de originele kasbon goed te bewaren. Dit document is vereist als aankoopbewijs. Als een materiaal- of fabricagefout optreedt binnen drie jaar na de aankoopdatum

van dit product, zullen wij – naar eigen goeddunken – het product gratis voor u repareren of vervangen. Deze garantieservice vereist dat het defecte product en het aankoopbewijs (kasbon) binnen de periode van drie jaar worden overlegd en een schriftelijk kort wordt beschreven wat het defect is en wanneer het zich heeft voorgedaan.

Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Na reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

### Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken

De garantie verlengt de garantieperiode niet. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele bij aankoop reeds aanwezige beschadigingen of gebreken dienen direct na het uitpakken te worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

### Omvang van de garantie

Het product is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en grondig getest voor levering. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen of schade aan breekbare onderdelen. Deze garantie vervalt indien het product beschadigd, verkeerd gebruikt of niet onderhouden is. Voor een goed gebruik van het product moeten alle aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Gebruiken en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden aangeraden of waartegen worden gewaarschuwd,



moeten ten allen tijde worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundig gebruik, het gebruik van geweld en ingrepen die niet door ons geautoriseerde servicefiliaal zijn uitgevoerd.

### Verwerking bij garantie

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, volgt u de onderstaande instructies:

- Houd voor alle vragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 465576\_2404) bij de hand als bewijs van aankoop.
- Raadpleeg het typeplaatje op het product, een gravure op het product, de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achterkant of onderkant van het product voor het artikelnummer.
- Neem bij functiestoringen of andere defecten eerst **telefonisch** gebruik ons **contactformulier** dat u kunt vinden op *parkside-diy.com* in de categorie **Service** contact op met het hieronder genoemde servicecentrum.
- Als een product als defect is geregistreerd, kunt u het na overleg met ons Servicecentrum franco opsturen naar het serviceadres dat u is opgegeven, met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en onder vermelding van wat het defect is en wanneer het defect is opgetreden. Om acceptatieproblemen en extra kosten te voorkomen, is het absoluut noodzakelijk dat u alleen het aan u opgegeven adres gebruikt. Zorg ervoor dat de zending geen vrachtvervoer is, per volumineuze goederen, expres of an-

dere speciale vracht. Verzend het product inclusief alle toebehoren die bij de aankoop zijn geleverd en zorg ervoor dat de verpakking voldoende stevig is voor transport.



U kunt deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden op *parkside-diy.com*. Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar *parkside-diy.com*. Selecteer uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. U kunt uw gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (IAN) 465576\_2404 in te voeren.

### Reparatie-service

Neem contact op met het servicecentrum voor reparaties **die niet door de garantie worden gedekt**. U ontvangt daar een kostenraming.

- Wij kunnen alleen apparaten verwerken die voldoende verpakt en gefrankeerd zijn verzonden.  
**Opmerking:** stuur uw apparaat schoon en met vermelding van het defect naar het adres dat door het servicecentrum is opgegeven.
- Apparaten die niet vooraf zijn betaald of die zijn verzonden met omvangrijke goederen, exprespost of andere speciale vracht, worden niet geaccepteerd.
- We zullen de door u opgestuurde defecte apparaten gratis afvoeren.



## Service-Center

**(NL) Service Nederland**  
 Tel.: 08000 229556  
 Contactformulier op  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 465576\_2404**

**(BE) Service België**  
 Tel.: 0800 12614  
 Contactformulier op  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 465576\_2404**

## Importeur

Opgelet: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 DUITSLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Reserveonderdelen en toebehoren

**Reserveonderdelen en toebehoren zijn beschikbaar via**

**[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**. Als u problemen heeft met uw bestelproces, neem dan contact met ons op via onze online shop. Indien u nog vragen heeft, kunt u contact opnemen met: *Service-Center, Pag. 33*

Pos. nr.	Benaming	Bestelnr.
5	Oppervlakte-mondstuk	91105119
6	Reflectormondstuk	91105124
7	Reductiemondstuk	91105123

# Vertaling van de originele EU-conformiteitsverklaring

Product: **Accu-heteluchtventilator**

Model: **PHLGA 20-Li D3**

Serienummer: 000001 – 080000

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

**2001/95/EC & (EU) 2023/988 • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Product met batterij Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Het hierboven beschreven voorwerp is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Om de conformiteit te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-45:2002/A11:2023  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
IEC 62471:2006 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018  
Product met batterij Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DUITSLAND  
26.10.2024



Christian Frank  
Documentatie gemachtigde

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>35</b>
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	35
Lieferumfang/Zubehör.....	36
Übersicht.....	36
Funktionsbeschreibung.....	36
Technische Daten.....	36
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>37</b>
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	38
Bildzeichen und Symbole.....	38
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	38
Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte.....	41
<b>Vorbereitung</b> .....	<b>41</b>
Erstinbetriebnahme.....	41
Bedienteile.....	42
Einsatz als Standgerät.....	42
Vorsatzdüsen verwenden.....	42
Ladezustand des Akkus prüfen.....	43
Akku aufladen.....	43
<b>Betrieb</b> .....	<b>44</b>
Akku in Akku-Gerät einsetzen und entnehmen.....	44
Ein- und Ausschalten.....	44
Verbrauchte Akkus.....	44
<b>Reinigung, Wartung und Lagerung</b> .....	<b>44</b>
Reinigung.....	45
Wartung.....	45
Lagerung.....	45
<b>Entsorgung/Umweltschutz</b> .....	<b>45</b>
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	45
Entsorgungshinweise für Akkus.....	46
<b>Service</b> .....	<b>46</b>
Garantie.....	46
Reparatur-Service.....	48
Service-Center.....	48

Importeur.....	48
<b>Ersatzteile und Zubehör</b> .....	<b>49</b>
<b>Original-EU-Konformitätserklärung</b> .....	<b>49</b>
<b>Explosionszeichnung</b> .....	<b>53</b>

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Heißluftgebläses (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Erwärmen, Verformen und Verschweißen von Kunststoffen
- Lösen von Klebeverbindungen
- Auftauen von Wasserleitungen

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

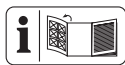
### Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Heißluftgebläse
- Reduzierdüse
- Flächendüse
- Reflektordüse
- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung

**Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.**

### Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Ausblasrohr
- 2 Lufteinlass
- 3 Ein-/Ausschalter

- 4 Einschaltsperr
- 5 Flächendüse
- 6 Reflektordüse
- 7 Reduzierdüse
- 8 Aufbewahrungskoffer
- 9 Akku-Entriegelung
- 10 Akku
- 11 Ladezustandsanzeige
- 12 Taste (Ladezustandsanzeige)
- 13 Kontrollanzeige (grün)
- 14 Kontrollanzeige (rot)
- 15 Ladegerät
- 16 Ladeschacht  
**(Abb. A)**
- 17 LED-Arbeitslicht
- 18 Standfuß  
**(Abb. B)**
- 19 LEDs
- 20 Taste Temperatur Stufe 1
- 21 Taste Luftmenge/COOLDOWN
- 22 Taste Temperatur Stufe 2

### Funktionsbeschreibung

Das Heißluftgebläse ist ein Universalgerät zum Ablösen, Verformen oder Erwärmen.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

### Technische Daten

#### Akku-Heißluftgebläse

..... **PHLGA 20-Li D3**  
 Bemessungsspannung  $U$  ..... 20 V =  
 Schutzklasse ..... III  
 Leerlaufdrehzahl  $n_0$  ..... 16500 min<sup>-1</sup>  
 Gewicht mit Akku (20 V, 4 Ah)  
 ..... ≈ 1,22 kg  
 Temperaturbereich  
 – Stufe 1 ..... ≤ 250 °C

- Stufe 2 ..... ≤550 °C
- Luftmenge
- Stufe 1 ..... 100 l/min
- Stufe 2 ..... 170 l/min
- Laufzeit (170 l/min)
- Akku 2 Ah ..... 8 min
- Akku 4 Ah ..... 16 min
- Akku ..... Li-Ion
- Temperatur ..... ≤50 °C
- Ladevorgang ..... 4–40 °C
- Betrieb ..... –20–50 °C
- Lagerung ..... 0–45 °C
- PARKSIDE Performance Smart
- Akku Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1
- Frequenz *f* ..... 2400 – 2483,5 MHz
- Sendeleistung ..... ≤20 dBm

**Ladezeiten**

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGS 20 A1, PDSLGS 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung. Die Ladezeit wird u.a. durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akkus, sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann ggf. von den angegebenen Werten abweichen.

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLGS 20 A1 PDSLGS 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

**Sicherheitshinweise**

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

**▲ WARNUNG!** Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Um-

gang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in

dieser separaten Bedienungsanleitung.

## Bedeutung der Sicherheitshinweise

**▲ GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**▲ WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

**▲ VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

**HINWEIS!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

## Bildzeichen und Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Gleichspannung



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Temperatur Stufe 1



Temperatur Stufe 2



Luftmenge erhöhen/Luftmenge senken/ COOL-DOWN



Achtung heiße Flächen, Verbrennungsgefahr!



Automatische Funktion zum Kühlen des Geräts nach der Verwendung

### Bildzeichen auf der Verpackung



Entsorgen Sie die Verpackung umweltschonend.



Recyclingsymbol: Wellpappe

## Allgemeine Sicherheitshinweise



**Achtung!** Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

### Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Ma-

chen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremd-

teilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.

### **Elektrische Sicherheit**

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (10). Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie den Akku aufladen.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

### **Betrieb**

- Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was

- Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
  - Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät:
    - bei Nichtgebrauch
    - bei Arbeitspausen
    - vor allen Arbeiten am Gerät (z. B. Wechsel der Düse)
  - Ein Brand kann entstehen, wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.
    - Vorsicht bei Gebrauch der Geräte in der Nähe brennbarer Materialien.
    - Nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten.
    - Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.
    - Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.
  - Nach Gebrauch auf den Ständer auflegen und abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.
  - Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.
  - Verwenden Sie das Gerät niemals als Haartrockner.
  - Richten Sie den heißen Luftstrom niemals auf Personen oder Tiere.
  - Schauen Sie nicht direkt in die Düsenöffnung am Ausblasrohr.
  - Berühren Sie die Düse nicht, wenn sie heiß ist.
  - Halten Sie Abstand zwischen dem Düsenausgang und der zu bearbeitenden Fläche oder Werkstück. Das Gerät könnte überhitzen.

### **Reinigung, Wartung und Lagerung**

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät für längere Zeit abstellen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Tei-



le. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.

- Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich für Reparaturen immer an unser Service-Center.
- Schalten Sie den Antrieb ab, entnehmen Sie den Akku und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Reinigung, Einstellung, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörteils angehalten ist.
- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.
- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.

### Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

- **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Gerät, das

eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.

- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

**▲ WARNUNG!** Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

## Vorbereitung

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

## Erstinbetriebnahme

Bei der ersten Anwendung kann Rauch austreten. Der Rauch entsteht durch Bindemittel, die sich beim ersten Gebrauch durch die Wärme aus der Isolationsfolie der Heizung lösen.

**Belüften Sie unbedingt das Arbeitsumfeld bei der ersten Anwendung. Verlegen Sie die Erstinbetriebnahme ins Freie, sollte die Rauch-/Geruchsentwicklung zu stark sein.**

### Vorgehen

1. Stellen Sie das Gerät auf den Standfuß (18), um einen zügigen Austritt zu erzielen (siehe *Einsatz als Standgerät*, S. 42).
2. Stellen Sie die höchste Temperatur und Luftmenge ein.

- Lassen Sie das Gerät für 1–2 Minuten laufen.




## Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.




- **Ein-/Ausschalter (3)**
  - Einschalten: Drücken
  - Ausschalten: Loslassen
- **Einschaltsperr (4)**
  - Sperrt den Ein-/Ausschalter gegen unbeabsichtigte Betätigung.
  - Entsperren: Drücken

## Temperatur und Luftmenge

Das Gerät speichert die letzte Einstellung, in der Sie gearbeitet haben und läuft in dieser Einstellung wieder an.

- Taste (20) 
  - Temperatur Stufe 1: 250 °C
- Taste (22) 
  - Temperatur Stufe 2: 550 °C
- Taste (21) 
  - Luftmenge senken: 100 l/min
  - Luftmenge erhöhen: 170 l/min
  - COOLDOWN

## Vorgehen (Abb. B)

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Drücken Sie die Taste (20)  oder Taste (22)  für die gewünschte Temperatur.
- Drücken Sie die Taste (21)  1- oder 2-mal für die gewünschte Luftmenge.


## Bedeutung der LEDs



LED-Anzeige (19)			Temperatur	Luftmenge
leuchtet	leuchtet	–	250 °C	100 l/min
leuchtet	–	–	250 °C	170 l/min
–	leuchtet	leuchtet	550 °C	100 l/min
–	–	leuchtet	550 °C	170 l/min
–	leuchtet	–	COOLDOWN	

## Cool-Down-Funktion

Die Cool-Down-Funktion startet automatisch, sobald das Gerät nach der Benutzung ausgeschaltet und der Akku nicht entnommen wird.

- Das Gerät wird auf 50 °C heruntergekühlt.
- Während der Cool-Down-Phase leuchtet die mittlere LED.
- Drücken Sie die Taste (21) , um den Vorgang vorzeitig zu beenden (siehe *Bildzeichen auf dem Gerät*, S. 38).

## Einsatz als Standgerät

### Vorgehen (Abb. A)

- Stellen Sie das Gerät zur Verwendung als Standgerät auf die Standfüße (18).
- Achten Sie auf einen stabilen, sicheren Stand und einen hitzefesten Untergrund.

Die Verwendung als Standgerät ist optimal zum Abkühlen nach der Benutzung.

## Vorsatzdüsen verwenden

**▲ VORSICHT!** Verletzungsgefahr! Vermeiden Sie Verbrennungen. Lassen Sie die Vorsatzdüsen und das

Ausblasrohr vor einem Wechsel abkühlen.

**Hinweise**

- Die Vorsatzdüsen (5/6/7) werden auf das Ausblasrohr (1) gesteckt.
- Es sind verschiedene Verwendungen der Vorsatzdüsen möglich.
- Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften und verwenden Sie das Gerät mit Bedacht und Vorsicht.

**Flächendüse (5)**

- Verwendung: Erzielen einer flächigen Hitze
- *HINWEIS!* Überhitzung angrenzender Bauteile. Achten Sie bei Verwendung der Flächendüse besonders auf die Hitzeentwicklung an benachbarten Stellen des Bearbeitungspunkts.

**Reflektordüse (6)**

- Verwendung: Löten, Zinnen von Rohren und Schrumpfen von Schrumpfschläuchen

**Reduzierdüse (7)**

- Verwendung: Erzielen einer punktuellen Hitze.
- *HINWEIS!* Überhitzung des Werkstücks. Achten Sie bei Verwendung der Reduzierdüse besonders auf die Hitzeentwicklung am Bearbeitungspunkt, verweilen Sie nicht zu lange an einer Stelle.

**Ladezustand des Akkus prüfen**

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

1. Drücken Sie die Taste (12) neben der Ladezustandsanzeige (11) am Akku (10).

Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.

2. Laden Sie den Akku (10) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (11) leuchtet.

**Akku aufladen**

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

**Hinweise**

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

**Vorgehen**

1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (10) aus dem Akku-Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (10) in den Ladeschacht (16) des Ladegeräts (15).
3. Schließen Sie das Ladegerät (15) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät (15) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (10) aus dem Ladeschacht (16).

**Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät (15)**

grün	rot	Bedeutung
leuchtet	—	• Akku ist vollständig aufgeladen • bereit (kein Akku eingelegt)
—	leuchtet	Akku wird aufgeladen
—	blinkt	Akku ist überhitzt
blinkt	blinkt	Akku ist defekt

## Betrieb

### Akku in Akku-Gerät einsetzen und entnehmen

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

**HINWEIS!** Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

#### Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (10) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter.

Der Akku verriegelt hörbar.

#### Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (9) am Akku (10).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter.

### Ein- und Ausschalten

#### Vorbereitung

Bereiten Sie das Gerät für die gewünschte Funktion vor. Wählen Sie die dazu passende Vorsatzdüse (5/6/7).

#### Hinweise

- Das Gerät verfügt über eine Einschaltsperrung (4), die es gegen unbeabsichtigte Betätigung sichert.
- Das Gerät speichert die letzte Einstellung, in der Sie gearbeitet haben und läuft in dieser Einstellung wieder an.

#### Einschalten

1. Drücken und halten Sie die Einschaltsperrung (4).
2. Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter (3).
3. Lassen Sie die Einschaltsperrung (4) los.

4. Das LED-Arbeitslicht (17) leuchtet, das Gerät ist entsperrt.
5. Stellen Sie Temperatur und Luftmenge ein (siehe *Temperatur und Luftmenge*, S. 42)

#### Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (3) los.
2. Das LED-Arbeitslicht erlischt, das Gerät ist gesperrt
3. Nutzen Sie die Cool-Down-Funktion (siehe *Cool-Down-Funktion*, S. 42).
4. Nehmen Sie den Akku (10) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

### Verbrauchte Akkus

- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur einen Original-Ersatzakku der Serie **X 20 V TEAM**, den Sie über den Onlineshop beziehen können (siehe *Ersatzteile und Zubehör*, S. 49).
- Beachten Sie in jedem Falle die Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz (siehe *Entsorgung/ Umweltschutz*, S. 45).

### Reinigung, Wartung und Lagerung

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (10). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben

sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

**▲ WARNUNG!** Verbrennungsgefahr! Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen.

## Reinigung

**▲ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

**HINWEIS!** Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

## Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

## Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (8)
- außerhalb der Reichweite von Kindern
- abgekühlt

Die Lagertemperatur für den Akku beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze. Der Akku verliert dadurch an Leistung.

Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.

## Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

### Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

### Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zu-

dem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## Entsorgungshinweise für Akkus



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung

zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

## Service

### Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465576\_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf [parksidediy.com](http://parksidediy.com) in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.





Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465576\_2404 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.  
**Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

## Service-Center

**DE** **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 88 55 300  
Kontaktformular auf  
*parkside-diy.com*  
**IAN 465576\_2404**

**AT** **Service Österreich**  
Tel.: 0800 447750  
Kontaktformular auf  
*parkside-diy.com*  
**IAN 465576\_2404**

**CH** **Service Schweiz**  
Tel.: 0800 56 36 01  
Kontaktformular auf  
*parkside-diy.com*  
**IAN 465576\_2404**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)



# Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: Service-Center, S. 48

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
5	Flächendüse	91105119
6	Reflektordüse	91105124
7	Reduzierdüse	91105123

## Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Heißluftgebläse**

Modell: **PHLGA 20-Li D3**

Seriennummer: 000001 – 080000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2001/95/EG & (EU) 2023/988 • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-45:2002/A11:2023  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
IEC 62471:2006 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018  
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
26.10.2024

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter









**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Version des informations · Stand van de  
informatie · Stand der Informationen:  
09/2024

Ident.-No.: 72090344092024-BE

---



IAN 465576\_2404

BE